

Joanna ZASADA

Ciąża, poród i połów Pregnancy, Childbirth and Postpartum

Streszczenie

Tekst przedstawia podstawowe zagadnienia związane z profilaktyką prekoncepcyjną, ciążą, porodem i połowiem. Ukazuje rozwój wewnątrzmaciczny dziecka oraz zachodzące równolegle u matki zmiany ciążowe. Kresli najważniejsze zagadnienia związane z laktacją oraz szkicuje problemy standardów opieki nad matką i dzieckiem w Polsce.

Słowa kluczowe: dziecko poczęte, macierzyństwo, ciąża, poród, połów

Abstract

The text presents basic issues relating to preconception care, pregnancy, childbirth and postpartum period. It sketches the intrauterine development of the child and parallel changes in the mother. The text also outlines the key issues with lactation as well as the standards of care for mother and child in Poland.

Key words: conceived child, motherhood, pregnancy, childbirth, postpartum

Anna SZCZYPIORSKA

Macierzyństwo: oczekując na narodzenie dziecka Motherhood: expecting a childbirth

Streszczenie

Tekst przedstawia problematykę macierzyństwa w poszerzonym ujęciu: od przygotowań i podjęcia decyzji o poczęciu dziecka, przez przygotowania i zmiany w życiu kobiety, szykującej się do narodzin dziecka, po sam poród. Wiele uwagi zostało poświęconej kwestii odpowiedzialnego rodzicielstwa oraz otwartości małżonków na poczęcie nowego życia. Autorka przedstawia zmiany fizjologiczne zachodzące w organizmie ciężarnej kobiety, a także przemiany w sferze psychicznej oraz społecznej, prowadzące do podjęcia przez matkę swojej macierzyńskiej roli. Artykuł zamykają refleksje na temat współczesnych postaw kobiet wobec macierzyństwa.

Słowa kluczowe: macierzyństwo, odpowiedzialne rodzicielstwo, ciąża, poród

Abstract

The text presents problems of motherhood in broader sense: from preparations and decision of child conception, through preparations and changes in a pregnant woman's life, to the childbirth itself. Much attention has been devoted to the issue of responsible parenthood and the spouses' attitude to the conceiving of a new life. The author presents physiological changes in a pregnant woman's body as well as changes in the mental and social spheres which lead to the mother's adopting her maternal role. The article concludes with several thoughts on contemporary women's attitudes towards motherhood.

Key words: motherhood, responsible parenthood, pregnancy, childbirth

Magdalena STELMASIK-TURCZYŃSKA

Adaptacja kobiety do roli matki w okresie ciąży – doniesienie z badań

Woman's adaptation to the role of a mother during pregnancy – research findings

Streszczenie

Tekst przedstawia zagadnienie przygotowania się kobiet do macierzyństwa w świetle wywiadów z matkami. Ukazuje ciążę jako czas zmian w organizmie i psychice kobiety oraz w jej relacjach społecznych, przygotowujących ją do podjęcia nowej roli wobec rozwijającego się w jej ciele dziecka. Nie wszystkie jednak kobiety przygotowują się właściwie do tego zadania. Na szczególne problemy w tym względzie natrafiają przede wszystkim kobiety nie planujące ciąży oraz te, które są pozbawione wsparcia partnera. Stąd też ważnym postulatem jest edukacja do odpowiedzialności za podejmowane działania seksualne oraz otoczenie opieką samotnych kobiet spodziewających się dziecka.

Słowa kluczowe: ciąża, kobieta, macierzyństwo, rodzicielstwo, wychowanie prenatalne, przygotowanie do życia w rodzinie

Abstract

The text presents the issue of women's preparations for motherhood on the basis of interviews with mothers. It displays pregnancy as a time of changes in the body and the psyche of a woman and in her social relations, preparing her to take up a new role to the child developing in her body. However, not all women make proper preparations for the task. Special problems in this regard face, above all, those women who did not plan pregnancy and those deprived of their partner's support. Therefore, it is important to advocate education in responsibility for own sexual behaviour and care for single women expecting a child.

Key words: pregnancy, woman, motherhood, parenthood, prenatal education, education for life as a family

Anna SZCZYPIORSKA

Macierzyństwo i lęk – doniesienie z badań

Fear of motherhood in young mothers – research findings

Streszczenie

Tekst przedstawia zjawisko lęku doświadczanego przez młode matki na różnych etapach ich macierzyństwa – od poczęcia poprzez ciążę i poród aż po pierwsze miesiące opieki nad noworodkiem. Autorka wskazała na główne źródła lęku oraz na możliwości jego minimalizowania. Temat został zrealizowany za pomocą metody indywidualnych przypadków oraz wywiadów pogłębionych przeprowadzonych z młodymi matkami.

Słowa kluczowe: macierzyństwo, lęk przed macierzyństwem, młode matki, lęk

Abstract

The text presents the phenomenon of anxiety experienced by new mothers at different stages of motherhood - from conception through pregnancy and childbirth until the first months of infant care. The author pointed out the main sources of anxiety and means to minimise it. The topic has been analysed through individual case studies and in-depth interviews conducted with young mothers.

Key words: motherhood, motherhood anxiety, young mothers, anxiety

Anna ZAWADZKA

Ojcostwo – „najważniejsza kariera w życiu mężczyzny”. Uwagi na marginesie lektur Fatherhood – “every man’s most important career”. Conclusions based in literature

Streszczenie

Tekst prezentuje różnorakie zadania wychowawcze, które realizuje ojciec w ramach swojej roli ojcowskiej. Przedstawiono ojcostwo jako wybór i specyficzne powołanie mężczyzny. Poruszono kwestię wpływu posiadanego obrazu ojca na to, jakim człowiekiem będzie jego dziecko. Ukazano różnice pomiędzy miłością matczyną a ojcowską oraz poruszono kwestię dojrzałości osobowości mężczyzn. Wskazano na specyfikę relacji ojca z synem i córką oraz jego udział w kształtowaniu osobowości dziecka pod względem moralnym, poznawczym oraz zachowań związanych z płcią. Poruszono także problem błędów popełnianych przez ojców oraz temat kryzysu ojcostwa.

Słowa kluczowe: ojcostwo, rodzicielstwo, wychowanie w rodzinie

Abstract

The text presents various tasks in a child’s upbringing which a father performs as part of his paternal role. Fatherhood is presented as a choice and a special vocation of a man. The discussion concerns the impact of a father image which one has on what kind of a person the child is to become. The paper shows differences between maternal and paternal love and addresses the issue of the maturity of men’s personality. It points to the nature of the relationship between father and son and daughter, and his role in shaping the personality of the child in terms of moral, cognitive, and gender behaviour. The text also raises the problem of a father’s mistakes and the crisis of fatherhood.

Key words: fatherhood, parenthood, family upbringing

Barbara RÓG

Doświadczenia „wczesnego ojcostwa” w narracjach ojców “Early fatherhood” experience in fathers’ narrations

Streszczenie

Tekst przedstawia doświadczenia mężczyzn z okresu ich „wczesnego ojcostwa” (ciąży, porodu i pierwszych chwil po narodzinach dziecka). Ukazuje różnorodność indywidualnych znaczeń, jakie ojcowie nadają temu etapowi rodzicielstwa, oraz przemian zachodzących w ich psychice. Wskazuje na pomoc udzielaną przez „szkoły rodzenia” mężczyznom w przejściu przez kolejne fazy ich zaangażowania w proces prenatalnego rozwoju dziecka, a także we właściwym przeżywaniu tzw. porodu rodzinnego. Czas aktywnego i świadomego przeżywania ciąży i porodu przez mężczyzn pomaga im w dojrzewaniu do właściwego i odpowiedzialnego pełnienia ról rodzicielskich po narodzinach dziecka.

Słowa kluczowe: ojcostwo, ciąża, poród rodzinny, szkoła rodzenia

Abstract

The paper presents the experience of men from the time of their “early fatherhood” (pregnancy, childbirth and the first moments after birth). It shows the diversity of individual meanings that fathers give this stage of parenthood, and changes taking place in their psyche. It also points to assistance provided to men during “antenatal” classes in the transition to the next phases during their involvement in the child’s prenatal development, as well as the right mind-frame during family labour. Active and conscious experience of pregnancy and childbirth by men helps them mature in their relevant and responsible parental roles after birth.

Key words: fatherhood, pregnancy, family childbirth, antenatal classes

Anna ZAWADZKA

Czy ojciec społeczny może zastąpić ojca biologicznego?

Przykłady kompensacji braku ojca w wychowaniu

Can a father figure replace a biological father?

Cases of compensation for the lack of father during upbringing

Streszczenie

Tekst przybliży problematykę ojca nieobecnego w wychowaniu dziecka oraz perspektywy kompensacji tego braku. Zaprezentowano przykłady spełniania roli ojca przez mężczyzn niespokrewnionych z dziećmi, pełniących rolę ojcowską w sposób społeczny, z własnego wyboru. Przedstawiono także wypowiedzi dzieci, korzystających z takiej formy zastępczego ojcostwa.

Słowa kluczowe: ojcostwo, ojciec zastępczy, ojciec społeczny, goel, wychowanie w rodzinie

Abstract

The paper discusses the problem of an absent father in a child's upbringing and prospects to compensate this. Cases have been presented where the role of a father was given to men who were not blood-related to children, and they played their father role socially out of their own choice. Also opinions of children have been presented who experienced such foster fatherhood.

Key words: fatherhood, foster father, social father, goel, family upbringing

PORADNICTWO DLA MAŁŻONKÓW I RODZICÓW

Lucyna PIECZKO

Przygotowanie do małżeństwa oferowane przez Kościół katolicki w świetle opinii narzeczonych i małżonków

Preparations for marriage life as offered by the Catholic Church in the opinion of the engaged and spouses

Streszczenie

Tekst prezentuje wyniki badań przeprowadzonych na 202-osobowej grupie respondentów: małżonków z różną długością stażu małżeńskiego oraz narzeczonych-uczestników przygotowania do małżeństwa. Badani wypowiadali się m.in. na temat przydatności przygotowania do małżeństwa oferowanego przez Kościół katolicki w Polsce oraz przyczyn niechęci do kursów przedmałżeńskich. Artykuł ukazuje znaczenie i perspektywy takiej formy edukacji przedmałżeńskiej, stawia postulaty oraz wskazuje na elementy, na które należałoby zwrócić baczniejszą uwagę przy ich organizacji.

Słowa kluczowe: przygotowanie do małżeństwa, narzeczeni, małżonkowie, małżeństwo

Abstract

The text presents the results of a study on a 202-strong group of respondents: spouses of different length of marriage and the engaged – participating in preparations for marriage life classes. The respondents spoke, e.g., about the usefulness of marriage preparation offered by the Catholic Church in Poland and the reasons for the reluctance towards premarital classes. The paper shows the importance and prospects of this form of premarital education, puts forwards arguments and points to elements that should be paid close attention to while organising such classes.

Key words: preparations for marriage life, the engaged, spouses, marriage

Anna MROZOWICZ

Poradnictwo Rodzinne Archidiecezji Gdańskiej w służbie małżeństwu i rodzinie

Family counselling in the Archdiocese of Gdańsk in service to marriage and family

Streszczenie

Artykuł zawiera informacje o genezie powstania przykościelnego poradnictwa rodzinnego w Polsce i archidiecezji gdańskiej oraz o jego funkcjonowaniu w strukturach ogólnych Duszpasterstwa Rodzin. Autorka w oparciu o przeprowadzone wśród doradców badania ankietowe przybliży, kim są doradcy, oraz wymienia główne zadania, jakich się podejmują. Omawia nie tylko ich rolę w przygotowaniu narzeczonych do zawarcia sakramentu małżeństwa, ale także zakres świadczonej przez nich pomocy specjalistycznej. W artykule jest również wzmianka o współpracy z innymi środowiskami prorodzinnymi w ramach Duszpasterstwa Rodzin oraz o platformie internetowej promującej wszelkie inicjatywy prorodzinne w Archidiecezji Gdańskiej.

Słowa kluczowe: poradnictwo rodzinne, doradca życia rodzinnego, małżeństwo, rodzina

Abstract

The paper contains information about the genesis of church family counselling in Poland and the Archdiocese of Gdańsk as well as its function in the general structures of the family ministries. The author carried out a survey among family counsellors and explains here who counsellors are and lists main duties which they undertake. The paper discusses not only their role in preparing the engaged for the sacrament of marriage, but also the extent of specialist support provided by them. The text also mentions the collaboration with other pro-family communities within the Family Ministries and also the Internet platform to promote all pro-family initiative in the Archdiocese of Gdańsk.

Key words: family counselling, family life counsellor, marriage, family

Alina GIERJATOWICZ

Publiczne poradnictwo rodzinne na terenie Gdańska

Public family counselling in Gdańsk

Streszczenie

Niniejszy tekst ma na celu przybliżyć i zweryfikować stan publicznego poradnictwa rodzinnego w placówkach na terenie Gdańska. Założeniem pracy było poznanie i opisanie oferty, zakresu oraz poziomu świadczenia usług publicznego poradnictwa rodzinnego na terenie Gdańska.

Przedstawiono poradnictwo rodzinne w świetle literatury przedmiotu obejmując definicje, podział, historię i stan badań w literaturze poradnictwa rodzinnego. Przeprowadzono badania empiryczne oraz opisano działalność poradniczą 18 instytucji na terenie miasta Gdańska.

słowa kluczowe: poradnictwo rodzinne

Abstract

This paper aims to acquaint and verify the condition of public family counselling at Gdańsk institutions. The assumption behind this paper was to learn about and describe the offer, range and level of public family counselling in Gdańsk.

Family counselling has been presented in the light of specialist literature and includes definitions, division, history and condition of research in family counselling literature. Empirical studies have been carried out and the counselling activities of 18 Gdańsk institutions have been described.

Key words: family counselling

Joanna ZASADA, Małgorzata STOPIKOWSKA

Wybrane propozycje edukacyjne dla kobiet planujących ciążę, ciężarnych i młodych matek

Selected educational offer for women planning to get pregnant, pregnant and young mothers

Streszczenie

Artykuł przedstawia problematykę edukacji kobiet planujących ciążę, ciężarnych i młodych matek, prezentując najważniejsze, podstawowe formy opieki nad kobietą i jej dzieckiem. Ukazuje na wybrane i najpopularniejsze formy edukacji kobiet w zakresie ciąży i opieki nad noworodkiem. Autorki wskazują na możliwości oraz ograniczenia funkcjonującego obecnie systemu opieki nad kobietą i jej dzieckiem, a także analizują wybrane propozycje edukacyjne pod kątem ich instruktywności.

Słowa kluczowe: macierzyństwo, edukacja dla kobiet, ciąża, poród, laktacja, opieka nad noworodkiem

Abstract

The paper presents the problem of education for women planning to get pregnant, pregnant and young mothers. It lists the most important, basic forms of care for a woman and her child. It points to selected and most popular ways to educate women on pregnancy and infant care. The authors show possibilities and limitations of the currently operating care system for women and their children, and also analyse selected education opportunities for their instructiveness.

Key words: motherhood, education for women, pregnancy, childbirth, lactation, infant care

Izabela SZTUKIERT, Małgorzata STOPIKOWSKA

„Szkola dla Rodziców i Wychowawców” przy Poradni Psychologiczno-Pedagogicznej nr 1 w Gdańsku jako forma wspierania rodziców w procesie wychowania

“Antenatal classes for parents and class-teachers” at the Educational and Psychological Health Support Clinic no. 1 in Gdańsk as a way to support parents in child-rearing

Streszczenie

Tekst przedstawia „Szkolę dla Rodziców i Wychowawców” działającą przy Poradni Psychologiczno-Pedagogicznej nr 1 w Gdańsku jako formę wspierania rodziców w procesie wychowania. Zaprezentowano wyniki badań przeprowadzonych na grupie rodziców uczestniczących we wspomnianych zajęciach oraz na osobach prowadzących owe warsztaty – za pomocą ankiety i wywiadów otwartych. Zgodnie z opinią badanych „Szkola” dostarcza bardzo potrzebnej wiedzy rodzicom i wychowawcom, a nabywane na zajęciach umiejętności są wysoce przydatne. Respondenci wykazują wysoki poziom satysfakcji z uczestnictwa w zajęciach oraz wskazują na efektywność warsztatów.

Słowa kluczowe: Szkoła dla rodziców, wychowanie, profilaktyka

Abstract

The paper presents “Antenatal classes for parents and class-teachers” operating at the Educational and Psychological Health Support Clinic no. 1 in Gdańsk as a way to support parents in child-rearing. It discusses a study of a group of parents taking part in the afore-mentioned classes and people running those classes – by survey and open interviews. According to the subjects, the classes provide knowledge which is absolutely necessary for parents and class-teachers, and the acquired skills are highly useful. The respondents display a high level of satisfaction with the classes and point to their effectiveness.

Key words: antenatal classes, upbringing, prevention